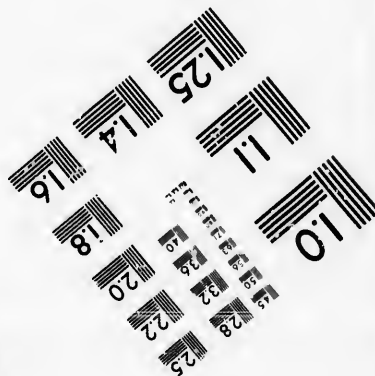
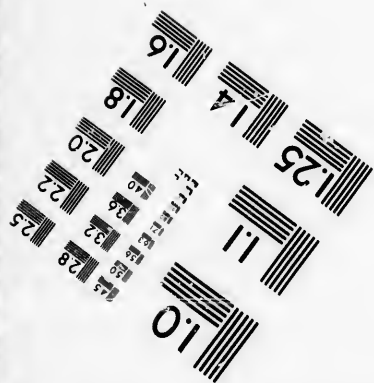
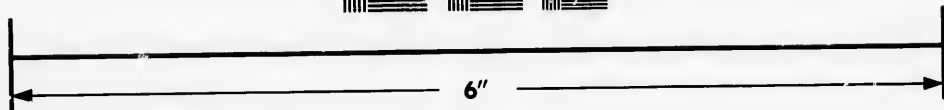
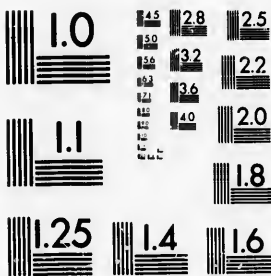


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.5  
1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

1.5  
1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6

**© 1985**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur                                                                                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée                                                                                                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée                                                                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées                                                                                                                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées                                                                                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)                                                                                                                                                                                                                     | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur                                                                                                                                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents                                                                                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/<br>Comprend du matériel supplémentaire                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion<br>along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la<br>distortion le long de la marge intérieure                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> Only edition available/<br>Seule édition disponible                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may<br>appear within the text. Whenever possible, these<br>have been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées<br>lors d'une restauration apparaissent dans le texte,<br>mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont<br>pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata<br>slips, tissues, etc., have been refilmed to<br>ensure the best possible image/<br>Les pages totalement ou partiellement<br>obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,<br>etc., ont été filmées à nouveau de façon à<br>obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments:/<br>Commentaires supplémentaires:                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10X                      | 12X                      | 14X                      | 16X                      | 18X                      | 20X                      | 22X                      | 24X                      | 26X                                 | 28X                      | 30X                      | 32X                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

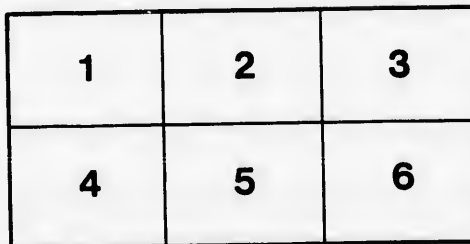
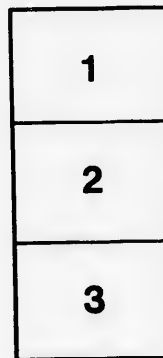
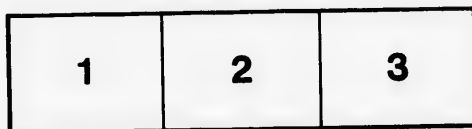
Seminary of Quebec  
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec  
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



mai 1866

(Circulaire.)

} ARCHEVÊCHÉ DE QUÉBEC,  
} 1er Mai 1866.

MONSIEUR LE CURÉ,

Dans ma Circulaire du 26 avril dernier, afin de rappeler à tous la nécessité de recourir à Dieu et d'implorer son secours dans le danger où nous sommes de voir bientôt le choléra asiatique éclater parmi nous, j'ai cité ces belles paroles de l'Écriture: *Nisi Dominus custodierit civitatem, frustra vigilat qui custodit eam* (Ps. 126).

Oui, Dieu seul peut nous préserver du terrible fléau; mais il veut aussi que chacun de nous travaille à s'en préserver lui-même, en prenant les précautions suggérées par la prudence et la science.

Or, entre les précautions à prendre contre le choléra, en voici quelques-unes dont une longue expérience a fait connaître l'importance, et que le désir de rendre service m'engage à vous signaler. Vous ferez donc bien de les recommander à votre peuple, si Dieu permet que l'épidémie redoutée arrive jusqu'à nous, et se répande dans la province:

- 1° Garder la modération en tout; éviter tout excès dans les veilles et le travail, etc.
- 2° Observer une exacte tempérance dans le boire et le manger, surtout dans l'usage des boissons fortes et enivrantes. Le choléra a coutume de ne pas ménager les ivrognes.
- 3° Éviter de boire des eaux dures, telles que les eaux de puits, les eaux calcaires.
- 4° S'abstenir de prendre des boissons rafraîchissantes, telles que la bière d'épinette, et autres du même genre, quand on a bien chaud; et, dans ce cas, même de boire de bonne eau froide avant de se rafraîchir un peu.
- 5° Garder autant que faire se peut son régime habituel dans la nourriture; éviter de manger des choses indigestes, ou qui ont coutume de déranger ou de fatiguer l'estomac.
- 6° S'abstenir des fruits et des légumes trop rafraîchissants et de difficile digestion pour le commun des hommes, tels que les concombres, etc, et ne manger qu'avec précaution et grande sobriété des fruits légers, surtout s'ils ne sont pas parfaitement mûrs.
- 7° Éviter, quand on a chaud, de se mouiller, de prendre du froid, ou de se rafraîchir trop brusquement. Le serain est dangereux, et la fraîcheur de la nuit n'est pas sans danger pour les personnes en transpiration, ou dont la chemise est mouillée, si elles n'ont pas soin de se couvrir plus chaudement.

- 8° Pour tous les étrangers à la ville, bien prendre garde, quand ils y viennent, de boire de l'eau du fleuve, (dite eau de Québec), ou d'y faire usage des mauvaises boissons fortes, ou des méchantes bières qu'on leur offre dans les auberges; n'y boire que de l'eau salubre de l'aqueduc, ou, encore mieux, de bon thé ou de bon café.
- 9° Pour les blanchisseuses, (et c'est ici un avis de la plus haute importance) bien se garder de laver les linges et habits des *cholériques*: ou, si elles sont obligées de le faire, avoir grand soin de désinfecter ces linges et habits, par exemple en les faisant bouillir dans la lessive, en plein air, ou sur un feu de cheminée, avant que de les laver.
- 10° S'abstenir d'aller par pure curiosité, par bravade, ou sans aucune raison, dans les maisons ou les lieux infectés du choléra.
- 11° Eviter d'entrer les corps des personnes mortes du choléra dans les Eglises, mais les porter droit au cimetière, et les y inhumer sur le champ, toutefois avec les prières et les cérémonies accoutumées, autant que faire se peut.
- 12° Enfin bien se garder de se laisser aller à la peur du choléra, et mettre sa confiance en Dieu. Eh! pourquoi avoir peur de cette maladie, quand on sait, et quand Dieu lui-même nous assure, qu'il ne peut pas tomber un seul cheveu de notre tête sans sa permission?

Par conséquent, nous ne devons pas craindre d'aller et venir où nos affaires, ou bien des devoirs de charité nous appellent. Par conséquent encore, nous ne devons pas avoir peur, quand nous y sommes appelés, ou que la charité nous y invite, de visiter les malades, de rester auprès d'eux, de les soigner, de les ensevelir... Non, pour ceux qui accomplissent ces devoirs, il n'y a rien à craindre; il n'y a pas de danger pour eux. Dieu les garde, et ceux que Dieu garde sont bien gardés...

Si nos médecins suggèrent encore d'autres précautions particulières, il sera bon d'en recommander l'observation, suivant les circonstances de lieux et de temps: mais dans tous les cas il ne faut pas oublier d'engager les gens à appeler le médecin, dès le moment où ils se sentent attaqués de la maladie.

Et recevez l'expression de l'attachement sincère avec lequel je demeure,

Monsieur,

Votre très-humble et très-obéissant serviteur,

† C. F. EVÉQUE DE TLOA,  
*Administrateur.*





